

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 90/220-240/700 D LT2 L

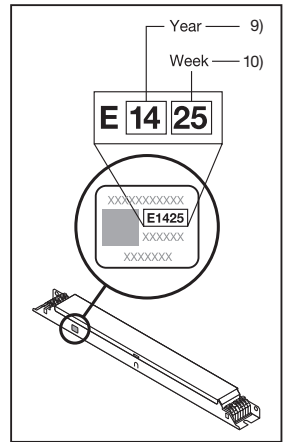
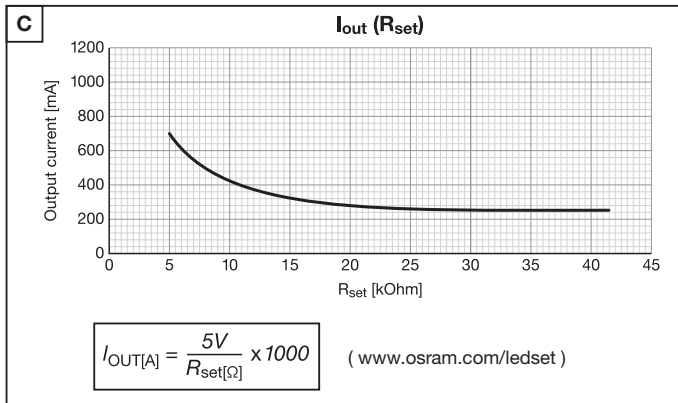
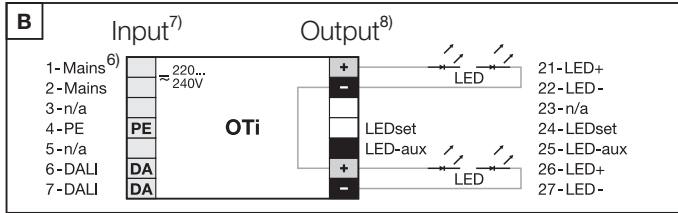
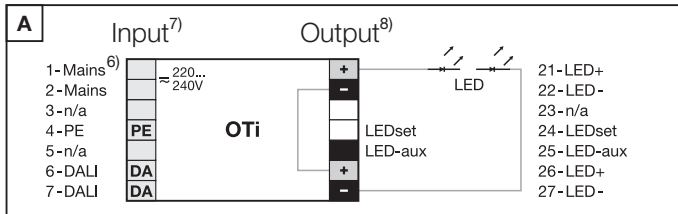
1) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT OTi DALI 90/220-240/700 D LT2 L**
Constant current LED Power Supply

I _{rated} [mA]	P _{rated} [W]	U _{rated} [V]	U _{in} /U _n	I _{in} [A]	γ	T _j [°C]
250-700	90	54 - 240	220-240V 0/50/60 Hz	0.43	0.99	-25...50

Amplitude 100%
T10
CE
OSRAM GmbH
Steinstraße 181
85117 Augsburg
Germany
www.osram.com
OSRAM
Connect PE to case or PIN 4
wire preparation
F: 50-1
F: 0.2-1
8-9mm
LEDset
LED+ ● 21-
● 22
● 23
LEDset ● 24
LED-aux ● 25
+ ● 26-
LED- ● 27-

Designed and engineered in Germany/Bely
Made in Bulgaria by OSRAM

picture only for reference, valid print on product 5)



B16	24 x
B10	13 x
	≤ 25 A
T _H	280 μs
V _{N AC}	198-264 V
V _{N DC}	176-276 V

OSRAM

OPTOTRONIC® LED Power Supply OTI DALI 90/220-240/700 D LT2 L

Ⓒ Instalációs- és driftinformáció (ikké-isolated drev): Koblekum til LED-lastpater. Lasten blir koblet ut hvis Uout er mindre enn 54 V eller mer enn 240 V. Kablingsinformasjon (se fig. A, B): Lampeproducenter har det endelige ansvaret for korrekt PE-kobling, ikke koble sammen utgangene eller LEDSet-terminale til et eller flere enheter. Strømtromstøring for effekt = via „x0000_LEDSet-terminaler (se fig. C, f.eks. ved en vanlig „x0000_Isolert resistor), eller via programvareprogrammering ved bruk av DALI-grensesnittet. Koble enheten til en DALI-programmerer (dvs. DALI magic) og kjør programvaren Tuner4TRONIC på en PC - deretter følger du anvisningene. www.osram.com/dali. Enheter er permanent slått av når LEDSet-terminale brukes til terminalene 21-27. Ledningene 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 mull lengde (se fig. C). Merk: Enheten leverer bare den programmerede standardstrømmen hvis terminalene 24 og 25 er koblet sammen, med mindre LEDSet-grensesnittet er deaktivert av Tuner4TRONIC. Nytt: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg 3 og er egnet for nedybelsarmaturer iht. EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Lc-punkt. 3) Koble PE til boks eller PIN 4. Klarlegging av wire (kabel) Trykk inn. 4) Designet og produsert i Tyskland/Italia. Lagret hos OSRAM i Bulgaria. 5) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet. 6) Strømmnett. 7) Inngang. 8) Utgang. 9) Ar. 10) Lude

Ⓒ Instalációs- és driftfolyamatok (ikké-isolated drev): Tíslusl kun LED av belastingstypen. Belastningen aftrykkes hvis Uout er under 54V eller over 240V. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A, B): Lampeproducenter har det endelige ansvaret for korrekt PE-tilslutning. Forbind ikke udgangene til hinanden eller LEDSet-klemmerne til et eller flere enheder. Justering af udgangsstrøm = via LEDSet klemmer (se fig. C, f. eks. på basalt isoleret modstand) eller via software programmering ved hjælp af DALI grænseflade. Tilslut enheden til en DALI programmer (dvs. DALI magic) og softwaren Tuner4TRONIC på en PC - derefter følger instruksioneerne. www.osram.com/dali. Enheden skabes permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 21-27. Linjerne 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler. BEMÆRK: Enheden giver den programmerede standard spænding, hvis klemmerne 24 og 25 er forkøret sammen, medmindre LEDSet grænsefladen er deaktiveret af Tuner4TRONIC. Nytt: Nytt: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag 3 af EN 61347-2-13 og er velegnet til nedbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning. 2) Lc-punkt. 3) Tilslut PE til boks eller PIN 4. Forbeholdt af ledning. Tryk ind. 4) Designet og udviklet i Tyskland/italien. Fremstillet i Bulgarien af OSRAM. 5) Billedet er kun til reference, gyldigt tryk på produktet. 6) Netstrøm. 7) Input. 8) Output. 9) Ar. 10) Lude

Ⓒ Informace k instalaci a provozu (neizolovaný ovladač): Připojte pouze LED zářiče. Zářič je odpojena, pokud je výstupní napětí nižší než 54 V nebo vyšší než 240 V. Informace k zapojení (viz obr. A, B): Vynutíme svítidla je zodpovědný za správné připojení ochranného vodiče. Nepřipojujte výstupy nebo LEDSet svorky ke dvěma nebo více jednotkám. Nastavení výstupního proudu = pomocí terminálů LEDSet (viz obr. C, například s použitím izolovaného odporu) nebo naprogramováním softwaru s použitím rozhraní DALI. Připojte jednotku k programátoru DALI (DALI magic) a spusťte PC software Tuner4TRONIC, potom postupujte podle pokynů. www.osram.com/dali. Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21-27 připojeno síťové napětí. Vedení 21/27 (21/22-26/27) maks. 2 m plná délka bez modulu. POZNÁMKA: Jednotka dodává naprogramovaný standardní proud, jen když jsou svorky 24 a 25 navzájem zkrácené, pokud rozhraní LEDSet není deaktivováno softwarem Tuner4TRONIC. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Napájení LED konstantním proudem. 2) bod měření teploty Tc. 3) Připojení PE k plášti nebo vývodu 4. Příprava vodiče. Svorka s perovým kontaktem. 4) Projektováno a zkonstruováno v Německu/Itálii. Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM. 5) obrázek jen pro referenci, reálná potlač sa nachádza na výrobku. 6) vstup. 7) výstup. 8) vstup. 9) 10) týden

Ⓒ Информация по монтажу и использованию (неизолированный драйвер): Подключайте только светодиодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если Uвых опускается ниже 54 В или поднимается выше 240 В. Информация о проводке (см. рис. A, B): Ответственность за правильное подсоединение PE несет производитель светильника. Не соединяйте выходы или клеммы LEDSet двух и более устройств. Настройка выходного тока = контакты LEDSet (см. рис. C, например, с помощью основного изолированного резистора) или посредством компьютерного программирования через интерфейс DALI. Подключите устройство к ПК с программой Tuner4TRONIC, а затем запустите на ПК программу DALI magic. Подключите устройство к программатору DALI (DALI magic) и выполните указания. www.osram.com/dali. Устройство будет необратимо повреждено, если к его выводу питания будет подано сетевое напряжение. Проводка для выводов 21-27. Линия 21/27 (21/22-26/27) макс. 2 м общая длина, искл. модули. ПРИМЕЧАНИЕ. Если интерфейс LEDSet не отключен программой Tuner4TRONIC, устройство выдает запрограммированный ток по умолчанию только при наличии перемычки между контактами 24 и 25. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070. 1) Питание светодиодов постоянным током. 2) датчик контроля теплового режима. 3) Соединение PE с корпусом или КОИТ. 4) Подготовка провода. вставка нажатием. 4) Разработано и спроектировано в Германии/Италии. Сделано в Болгарии компанией OSRAM. 5) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 6) электростр. 7) вход. 8) выход. 9) год. 10) неделя

Ⓒ Акпаратты орнату және қолдану (қошақпаулан қурылғы емес) тұрлы ақпарат: Тек LED қуат түрлі қосынды. Қуат, егер 54В шамасынан төмен немесе немесе немесе 240В шамасынан жоғары болған кезде өнеді. Сымдар жұдыс тұрлы ақпарат (A, B) суреттерін қараңыз): Жарық беретін құрылғы өндiрушi дұрыс PE байланысын ұнды басты жауапкер. Қондырғының екі немесе одан көп шығыс қуаты және LEDSet терминаторларын бірге қоспаңыз. Шығыс тек реттелімі LEDSet терминаторларымен DALI. Подключите устройство к ПК с программой Tuner4TRONIC, а затем запустите на ПК программу DALI magic. Подключите устройство к программатору DALI (DALI magic) и выполните указания. www.osram.com/dali. Егер электр желісі 21-27 терминаторларын, 21/27 (21/22-26/27) желілеріне, барына ұзындығы 2 м модульдеріне қатысты қолданылса, қондырғы тұрақты түрде істен шығады. ЕСКЕРТІП: бұл қурылғы бардырламалан өдекті тоқты береді, тек 24 және 25 терминаторды бірге қысқартылған (LEDSet2 интерфейсін Tuner4TRONIC бардырламалы ажыратпалса). Анаптық жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықтандыру қуат көзі EN 61347-2-13 стандартын J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келсе және EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апатық жағдайда жарықтандыру жабықтығы үшнд жарамды. Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070. 1) Тұрақты LED ток көзі. 2) ТБ нысаны. 3) PE байланысын қорықпаңыз. 4) Проекттанып және конструирленген. Болгарияда OSRAM жасаған. 5) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды барынша өнімде. 6) Электр желісі. 7) Кіріс. 8) Шығыс. 9) Жыл. 10) Апта

Ⓒ Beépítési és működtetési információk (nem szigetelt meghajtó): Csak LED jellegű tereleket csatlakoztasson. A terelehes lekapcsolódik, amennyiben a kimeneti feszültség (U_{out}) 54V alatt, vagy 240V felett van. Vezetékes világítás (lásd A. B rajz): A megfelelő földelésről a lámpatervező gyártója felelős. Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LEDSet terminálját. Kimeneti áram szabályozása – a LEDSet terminálok keresztül (lásd a C ábrát), például izolált ellenállással) vagy programozással az alkalmazott szoftverrel. DALI interfész használata: DALI magic szoftvert futtasson a számítógéren (azaz DALI magic), futtassa a számítógéren a Tuner4TRONIC alkalmazást, majd kövesse az utasításokat. www.osram.com/dali. A készülék töltésmennyisé, ha a hálózati feszültség a 21-27 terminálra kerül. 21/22-26/27 terminálok lévő vezeték maximális hossza 2 m. MEGJEGYZÉS: Az egység csak akkor továbbítja a beprogramozott alapterhelési áramot, ha a 24-es és 25-es terminálk össze vannak csatlakoztatva, kivéve, ha a LEDSet2 interfész ki van kapcsolva a Tuner4TRONIC alkalmazással. Vésztűlátság: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmezésén alkalmas vésztűlátság lámpákkal való használatra. Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Áramforrás-terelő LED teljesítmény. 2) hővédelemi egység. 3) Csatlakoztatás a készülékházhoz, vagy a 4. terminálhoz. Huzalok elkészítése: nyomja be. 4) Németországban/Olaszországban tervezve. Gyártja Bulgáriában az OSRAM. 5) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken. 6) Hálózati. 7) Bemenet. 8) Kimenet. 9) Év. 10) Hét

Ⓒ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (zasilacz niezolowany): Podłączaj wyłącznie diodowe źródła światła. Źródła światła wyłącza się, gdy U_{out} wyniesie mniej niż 54V lub powyżej 240V. Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A, B): Producent oświetlenia musi zapewnić właściwe podłączenie przewodu PE. Nie łącząc ze sobą wyjść ani zacisków LEDSet dwóch lub więcej urządzeń. Nastawienie prądu wyjściowego = poprzez zaciski LEDSet (patrz rys. C, np. poprzez rezystor z izolacją bazową) lub poprzez programowanie za pomocą interfejsu DALI. Podłączyc moduł do programatora DALI (tj. DALI magic) i uruchomć na komputerze PC oprogramowanie Tuner4TRONIC, a następnie postępujć zgodnie z instrukcjami. www.osram.com/dali. Urządzenie będzie nieodwracalnie uszkodzone, jeżeli do jego wyjścia zostanie podane napięcie sieciowe. Instalacja przewodów dla wyjść 21-27: Linia 21/27 (21/22-26/27) wynosi 2 m bez modułu. UWAGA: moduł zapewnia domyślne zaprogramowane natężenie tylko wtedy, gdy zaciski 24 i 25 są zwarte, chyba że interfejs LEDSet2 został wyłączony przez Tuner4TRONIC. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do nardzonego oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Zasilacz prądom LED. 2) punkt pomiaru temperatury Tc. 3) Podłącz przewód PE do obudowy lub do PIN 4. Przygotowanie przewodu: wcpnąć. 4) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech oraz Włoszech. Wyprodukowano w Bułgarii przez OSRAM. 5) obraz tylko jednynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie. 6) Sieć zasilająca. 7) Wejście. 8) Wyjście. 9) Rok. 10) Tydzień

Ⓒ Informácie o instalácii a prevádzke (neizolovaný ovladač): Pripájajte len záťaženie typu LED. Vypnutie záťaženia nastane, ak je hodnota U_{out} nižšia ako 54 V alebo vyššia ako 240 V. Informácie o zapojení (viz obr. A, B): Konečnú zodpovednosť za pripojenie PE nesie výrobca svietidla. Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LEDSet dvoch alebo viacerých zariadení. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom koncoviek LEDSet (pozri obr. C, napr. pomocou základného izolovaného rezistora) alebo prostredníctvom naprogramovania softvéru pomocou rozhrania DALI. Pripojte jednotku k programovaciemu zariadeniu DALI (t. j. DALI magic) a na počítači spusťte softvér Tuner4TRONIC – potom postupujte podľa pokynov. www.osram.com/dali. V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 21-27 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21/27 (21/22-26/27) môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulu. POZNÁMKA: Jednotka dodáva naprogramovaný štandardný prúd, len ak sú kontakty 24 a 25 vzájomne zkrátene, pokiaľ rozhraní LEDSet2 nie je deaktivované softvárom Tuner4TRONIC. Bezpečnostné osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre nardzone osvetlenie podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom. 2) bod merania teploty Tc. 3) Pripojenie ochranného vodiča (PE) ku krytu alebo ku kolíku 4. Příprava vodiče. Svorka s perovým kontaktem. 4) Navrhnutý a vyrobený v Nemecku/Taliansku. Vyrobená spoločnosť OSRAM v Bulharsku. 5) obrázek je len pro referenci, reálna potlač sa nachádza na výrobku. 6) Napájanie. 7) Vstup. 8) Výstup. 9) Rok. 10) Týdeň

Ⓒ Informácie o naměstiti in dolování (neizolovaný gonilník): Přikljuje samo LED světlo obremenění. Izkluk obremenění se zdi, e U_{out} je pod 54 V ali nad 240 V. Informácie o označení (glejte slike A, B): Protivažec svetilke je končno odgovoren za pravilno PE povezavo. Ne priključite skupaj izhode ali LEDSet terminalov od dveh ali več enot. Priključitev izhoda tega = preko „x0000_LEDSet terminalov (glejte slike C, npr. preko osnovnega „x0000 izolirane upornika) ali preko programiranja s pomočjo vmesnika DALI. Enoto priključite na programator DALI (tj. DALI magic) in na osebnem računalniku zaženite programsko opremo Tuner4TRONIC. Nato sledite navodilom. www.osram.com/dali. Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporablja za terminaly 21-27. Največja skupna dolžina linije 21/27 (21/22-26/27) brez modula je 2 m. OPOMBA: Enota dovaja programirani privzeti tok samo, če sta terminala 24 in 25 skrajšajna skupaj, razen če je vmesnik LEDSet2 onemogočila programska oprema Tuner4TRONIC. Zasilna razsvetljava: To LED-napajalnik je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vese zasilne razsvetljava v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Stalni tok napajanja LED. 2) senzor temperature. 3) PE priključite na ohišje ali PIN 4. Příprava vodiče. polisitne natis. 4) Zasnovo in izdelavo v Nemčiji/Italiji. Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM. 5) Slike je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku. 6) Omrežje. 7) Vnos. 8) Izhod. 9) Leto. 10) Teden

Ⓒ Kurulum ve işletim bilgileri (yalıtılmıy sürücü): Sadece LED yük türünü bağlayınız. Yükün 54V altında veya 240V üstünde olursa yük otomatik olarak kapanır. Kablo bağlantısı bilgileri (bakınız şekiller A, B): Aydınlatma armatürleri üreticisi yük PE bağlantısını yapmasından sorumludur. Çıkışları iki veya daha fazla üniteyi LEDSet terminaline bağlamayın. Çıkışları aynı ayarlamas = LEDSet terminaline (örneğin temel izo resistans) ile DALI (DALI magic) kullanılarak programlama ile. Ünitenin DALI programlayıcısına (genellikle DALI magic) bağlayın. Tuner4TRONIC bilgisayar yazılımını çalıştırın ve programı çalıştırın. www.osram.com/dali. 21-27 terminaline birleştirilecek voltajı uygulayın; ünite kalıcı olarak çalışır. Hatlar 21/27 (21/22-26/27), modüller her tam olarak maks. 2 m dir. NOT: 24 ve 25 terminaller biriktirse kısa devre yaptırılmasına ünite programlanan varsayılan işi sağlar, aksi takdirde LEDSet arayüzü Tuner4TRONIC tarafından devre dışı bırakılır. ACI Durum İşleri: Bu LED yük kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 yanaraca acı durum işi armatürleri için uygundur. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Sabit akım LED yük kaynağı. 2) Tc ölçüm noktası. 3) PE'yi kasaya ya da PIN 4'e bağlayın. Tel Hazırlama. İleri ti. 4) Almanya'da/İtalya'da dizayn edilmiş tasarlama. OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilmiştir. 5) resin yazılım referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir. 6) Şebeke. 7) Giriş. 8) Çıkış. 9) Yıl. 10) Hafta

☞ Информације о уградњи и руковању (не изоларани управљач): Спојите само LED вртсту оптерећења. Искључење оптерећења догађа се ако је U_{LED} испод 54 V или изнад 240 V. Информације о оштећењу (види одломак А.8). Произвођач светиле је у конкретној одрецици за правилан PE сп. Немојте спојити заједно излазе или више јединица. Регулирање излазне струје: путем LEDset прикључака (погледајте слику C, нар. основно изолараном отпорником) или програмираним софтвером користећи DALI суељца. Спојите јединицу на један од DALI програмера (нар. DALI магјиц) и на особном рачунару користећи софтвер Tuner4TRONIC-а. Затим сљидите упуте. www.osram.com/dali. Јединица је трајно оштећена ако се мрежни напон примени на прикључке 21-27. Макс. укупна дужина водова 21/27 (21/22-26/27) изазува модула је 2 м. НАПОМЕНА: јединица испоручује програмрану задану струју само ако су прикључки 24 и 25 заједно у кратком споју, осим ако софтвер Tuner4TRONIC не отпеснишот суељаче LEDset2. Расветља у хитним ситуацијама: ово LED напујање сукладно је с нормом EN61347-2-13. Додатак 4 је погодан за инсталације расветље у хитним ситуацијама у складу с нормом EN 60598-2-22. Техничка подршка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Погонски уредјат за LED који констатно испоручује ел. енергију. 2) Точка тс. 3) Спојите PE на кућиште или PIN 4. Припрема зца. гунитак. 4) Дизајниран и конструктиран у Немачкој/Италији. Произвеља тркаца OSRAM у Бугарској од стране компаније OSRAM. 5) слика служи само као референца, ваеаца штапа на производу. 6) напон експлозивне мреже. 7) Улаз. 8) Улаз. 9) Година. 10) Недеља

☞ Инструкцији за монтажу и операције (driver неизолати): Конектајте нумал сарцини тип LED. Deconectarea sarcinilor are loc dacă U_{LED} (tensiunea de leşire) este mai mică de 54V sau mai mare de 240V, indicând că cablurile (cablurile) sunt conectate incorect la sistemul final pentru conexiunea PE corectă utilizată. Nu conectați cablurile la sistemul final înainte de a verifica corectitudinea conexiunii PE. Unele unități au multe unități. Setarea curentului de leşire = prin bornele LEDset2 (vide ilustrația C, de exemplu print-un rezistor cu izolație de bază) sau prin programare din aplicatie, cu utilizarea interfeței DALI. Conectați unitatea la programatorul DALI (re. DALI магјиц), ралић апликацију Tuner4TRONIC pe PC, apoi urmați instrucțiunile. www.osram.com/dali. Unitatea va suferi давае permanente dacă bornele 21-27 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductorului 21/27 (21/22-26/27) este de 2 m, fără modula. NOȚĂ: Unitatea va lura curentul implicit programat doar dacă bornele 24 și 25 sunt conectate intre ele, exceptând cazul в care interfata LEDset2 este dezactivată din aplicatia Tuner4TRONIC. Iluminare de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa 3 și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22. Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Sursa de alimentare pt LED cu curent constant. 2) punct de control al temperaturii. 3) Conectați PE la carcasa sau PIN4. Pregătirea firelor а este s impinge înăuntru. 4) Protecția si dezvolat в Germania/Italia. Fabricat в Bulgaria de către OSRAM. 5) imaginea este doar orientativă, cea corectă се алаћ pe produs. 6) Rețea electrică. 7) Intrare. 8) leşire. 9) An. 10) Săptămâna

☞ Информација за монтажу и работа (не изоларано захранване): Съвързвайте само светодиодни товари. Товара се включва при U_{LED} под 54V или над 240V. Инструкцијата за окачување (виж фиг. А,Б): Производителта на осветителното тяло е крајният отговорен за правилното захранване. Не свързвайте заедно изходите или LEDset клемите на две или повече устройства. Регулирање на изходната ток = чрез клемите LEDset2 (вж. фиг. C). Напр. с резистор с основна изолација) или чрез софтверно програмирање с помошћа на интерфејс DALI. Свържете устройството с програматор за DALI (ре. DALI магјиц) и на компютър пуснете софтвера Tuner4TRONIC – след това следвайте инструкциите. www.osram.com/dali. Устройството е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 21-27. Макс. 2 м без модулна цялостна дължина на линии 21/27 (21/22-26/27). ЗАБЕЛЕЖКА: Устройството дозволява програмирањето ток по подразбиране само ако клемите 24 и 25 са окъснени заедно, освен ако интерфејсът LEDset2 не е забранен от Tuner4TRONIC. Аварийно осветление: Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13, Приложение Ж, и е подходящ за аварийно осветелни тела съгласно EN 60598-2-22. Техниска поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Светодиодно захранване с постоянен ток. 2) тс. точка. 3) Свържете PE към кућиште или PIN 4. Подготовка на проводника. Квадрате. 4) Проектиран и конструктиран в Германия/Италија. Произведено в България от OSRAM. 5) изображението е само за информация, точно изображение върху продукта. 6) Електрозахранване. 7) Вход. 8) Изход. 9) Година. 10) Седмича

☞ Teave paigaldamiseks ja kasutamise kohta (isoleeritud juhtivõlli): Ühendage ainult LED võimsustüübiga. Toide liitlastakse välti, kui U_{LED} langeb alla 54 V või kerib üle 240 V. Juhtmete paigaldamine (vaata joonistusi A, B): Valgusti paigaldaja on lõplik vastutaja õige PE ühendamise loomise eest. Ärge ühendage kokku kahte või enama moduli väljundit või LEDset klemme. Väljundvoolu reguleerimine – via LEDseti klemmid (ingl. C, nr. põhiosa isoleeritud resistoriga) või tarkvaraprogrammeerimise teel. DALI liidese abil. Ühendage üksus DALI programmeerija (nt DALI магјиц) ja eraldi tarkvara Tuner4TRONIC – seejärel järgige juhiseid. www.osram.com/dali. Seade purneb jäädväit, kui toitejuhtmed ühendatakse klemmidele 21-27. Juhtmete 21/27 (21/22-26/27) kogu pikkus maks 2 m, ilma moduuliga. MÄRKUS: Seade näitab programmeeritud väärtusi, kui klemmed 24 ja 25 ühendatakse koos, välja arvatud juhul, kui LEDset2 liides on Tuner4TRONICu abil inaktiveeritud. Avarivalgustus. See LED-üksus vastab standardile EN61347-2-13 lisa J. Jäa sobiv avarivalgustusite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22. Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) LED süüsvoolu toiteallikas. 2) tс. punkt. 3) Ühendage PE korpusse või 4. kontakti. Juhtmete ettevalmistus. Lõikka sisse. 4) Disainitud Saksamaal/Itaalias. Valmistatud OSRAMi poolt Bulaarias. 5) pilt on ainult viiteline, kehtiv tempel tootel. 6) Võrguühendus. 7) Sisend. 8) Väljund. 9) Aasta. 10) Nädal

☞ Instalavimo ir naudojimo informacija (neizoliuoti laidai): Pajunkite tik LED apšvietimo tūjus. Automatinis atjungimas įvyksta jei įtampa žemiau 54V arba aukčiau 240V. LED išvedžiuijos/pajungimas (žr. A, B pav.): Šviestuvo gamintojas yra pinalis atsakingas už saugų žemintimo pajungimą. Neįjungti kartų duobų įrenginius išėjimo į LEDset gnybtus. Išvesties srovę reguliuojame per LEDset terminalus (žr. C pav., pavyzdžiui, naudojant pagrindinę izoliuotą varžą) arba naudojant programinę įrangą per DALI sąsają. Prijunkite įrenginį prie DALI programatoriaus (t. y. DALI магјиц) ir paleikite kompiuterinę programinę įrangą Tuner4TRONIC – tada vadovaukitės instrukcijoms. www.osram.com/dali. Įrenginys greičiausiai sūvo sugadintas, jei matinamo srovę pajungima prie gnybtų 21-27. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2 m. PASTABA: pritaistas tiekia užprogramuotą srovę tik, jei 24 ir 25 terminalai yra kartu sutrupinami, išskyrus atvejus, kai Tuner4TRONIC išjungia LEDset2 sąveiką. Avarinis apšvietimas: Šis LED matinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22. Techninė pagalba: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Našvatinis srovės LED maitinimo šaltinis. 2) tс. tačka. 3) Pajunkite PE prie dėžutės arba 4. kontakto. Laidų paruošimas. Įstumti ir prijungti vieta. 4) Dizainas ir projektavimas atliktas Vokietijoje / Italijoje. Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM. 5) pavelskietis pateiktas tik informaciniais tikaisais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio. 6) Matinimas. 7) Įvestis. 8) Išvestis. 9) Metai. 10) Savaitė

☞ Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas (neizolēti vadītāji): Pievienojiet tikai slodzes tipa LED. Izsēģšanās slodzes dēļ netiek padēģama, ja U_{LED} ir zemāks par 54V vai augstāks par 240V. Elektroinstalācijas instrukcija (skatiet attēlus A, B): Gaismekārtas ražotājs ir galīgā atbildīgā par pareizu PE savienojumu. Nesavienojiet divu vai vairāku kabeļu iziešus uz LEDset savienojuma. Iziešos srovē regulēšana – ar LEDset termināliem (skatīt piemēram, parastās rezistorus) vai ar programatoru, izmantojot DALI interfeisu. Pieslēdziet iekārtu DALI programētājam (piemēram, DALI магјиц) un palaidiet Tuner4TRONIC datorprogramu – pēc tam sekojiet norādēm. www.osram.com/dali. Piemērojot tīkla spriegumu 21 - 27, spai, ierice tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais kopējais garums 21/27 (21/22-26/27) līnijai ir 2 m, neskatot moduli. PĒZĪMĒ: pēc nokļūšējuma ierprogrammā strāvū ierice dod tikai tad, ja tiek savienātas 24 un 25. termināli vai ja Tuner4TRONIC atspēģojis LEDset2 interfeisu. Avarijas apšauģimoms: LED elektroapgādes ier saskāna ar EN 61347-2-13, 1 pielikumu un piemērotā gaismekārte ārkārtas apģaģimnosimā saskaņā ar EN 60598-2-22. Tehniskais atbalsts: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) konstantas strāvas LED jaudas padeve. 2) tс. punkts. 3) pievienojiet PE pie ietvara vai PIN 4. Vada sagatavošana. Ievadiet savienojuma vieta. 4) izstrādāts un ražots Vācijā/Itālijā. Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM. 5) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu. 6) elektroītiks. 7) Ievade. 8) Izvade. 9) gads. 10) nedēļa

☞ Informaciје за instalaciju i rad (neizolirani drajer): Priključujte samo LED tip potrošača. Do isključivanja potrošača dolazi ako je napon U_{LED} manji od 54 V ili veći od 240 V. Informaciје o oštećenju (pogledajte sl. A, B): Proizvođač svetiljke je potpuno odgovoran za pravilnu PE vezu. Nemojte povezivati zajedno izlaze ili LEDset terminale tko je više jedinica. Podsvetavanje izlaze struje = putem LEDset terminala (pogledajte sl. C, nar. putem bazično izoliranog otpornika) ili putem programiranja softvera pomoću DALI okruženja. Spojite jedinicu sa DALI programatorom (tj. DALI магјиц) i pokrenite softver Tuner4TRONIC na računaru – zatim pratite uputstva. www.osram.com/dali. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primeni na terminale 21-27. Maks. ukupna dužina vodova 21/27 (21/22-26/27) izuzvu modula je 2 m. NAPOMENA: jedinica isporučuje programiranu unapred definisanu struju, samo ako su terminali 24 i 25 prespojeni zajedno, osim ako je LEDset2 okruženje onemogućeno putem Tuner4TRONIC-a. Pomodno osvetljenje: Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13. Dodatak 4 je pogodan je za instalacije pomodnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22. Tehniska podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) LED izvor napajanja neprekidnog strujnog, 2) mera tačka Tс. 3) Spojite PE sa kućištom ili PIN 4. Pripremanje žica. gunitak. 4) Dizajnirano i napravljeno u Немачкој/Италији. Произведено u Бугарској од стране компаније OSRAM. 5) слика само за referencu, ваеаца штапа на производу. 6) Mrežni napon. 7) Ulaз. 8) Izlaz. 9) Godina. 10) Nedelja

☞ Информација по встановлену та работно (не изолвирувани блок живилена): Під'єднуйте тільки слоджовий тип LED. Ізсєѓання слоджєв дєлє не тєкє падеѓаема, якє U_{LED} менше за 54V або вище 240V. Інформація про електричний провідник (див. рис. А, Б): виробник світильників є відповідальним за правильність з'єднання з землею (PE). Не з'єднуйте разом виходи або LEDset термінали двох або більше пристроїв. Налаштування вихідного струму = контакти LEDset (див. рис. C, наприклад, за допомогою основного ізоляційного резистора) або шляхом комп'ютерного програмування через інтерфейс DALI. Підключіть пристрій до програматора DALI (робот DALI магјиц) та заповніть на ПК програму Tuner4TRONIC, після чого дотримуйтеся вказівок. www.osram.com/dali. Пристрій буде пошкоджено якщо вхідна напруга буде прикладена до виходів 21-27. Максимально дозволена довжина кабелів, що під'єднується до виходів 21/27 (21/22-26/27), складає 2м, виключаючи довжину модуля. ПРИМІТКА. Якщо інтерфейс LEDset2 не відключено програмою Tuner4TRONIC, пристрій видає запрограмований струм за замовчуванням тільки за наявності перемички між контактами 24 і 25. Аварійне освітлення. Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам додатку J до EN 61347-2-13 і може використовуватися в прохідній аварійному освітленні відповідно до стандарту EN 60598-2-22. Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму, 2) терморегулятор. 3) Під'єднуйте заземлення до корпусу або до PIN 4. Підготовка дроту, вставка натисканням. 4) Розроблений та спроектований в Німеччині/Італії. Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM. 5) зображення використовується лише як приклад, дійсний друк на продукті. 6) електромережа. 7) вхід. 8) вихід. 9) рік. 10) тиждень

- ☞ ☞ Производители/Дайнвдауш: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импортутауш: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Росей, г. Москва/Мєскеу к., Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070
- ☞ Förgalmató: OSRAM a.s. Magyarországi Képviselete, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A
- ☞ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerolimskie 94, 00-807 Warszawa
- ☞ Осрам Текнолојилери Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00
- ☞ Уловник: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110
- ☞ OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110
- ☞ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, № 879, 4199 Trud, Община Марци, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384
EN 62386



C10449057
G15063146
15.05.19

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com